

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 34 (2007)  
**Heft:** 136

**Artikel:** Dèvantè deu forie = Prophètes du printemps  
**Autor:** Bochatay, Madeleine  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-245106>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ► DÈVANTÈ DEU FORIE - PROPHÈTES DU PRINTEMPS

Madeleine Bochatay – Madèlena, Salvan (VS)

*Eu tin dè Pâtche tui li j'an  
Li lèvre è li lapin di tsan  
Coron parto fèrè yeu nid  
Po fètâ la chajon à vèni.*

*Prindrè la moffa varde è grije  
Po chè parâ contre la bije,  
Fèrè dèjo ché grou bochon  
Po chi petiou on biau tsambron.*

*Deillon que tchinjon dè cocon  
Avoué li flue di lètechon,  
Avoué li pergue di j'egnon  
Coeillue dè tcheuvre eu to dè bron.*

*Avoué li roulette font dè blu,  
Achë biau, on in a jamé yu.  
Le violet le tiron di violette  
Po le rødze  
dètchinjon li  
parmette.*

*Por avè le vè di tsanté  
Font trimpâ dè  
varkouin'ne è dè lapé !  
È pouè, d'on grand coup dè pincheau  
Tui li cocon chon patiolo.  
Bondzo cholè, bondzo poudzin;  
Bondzo cocon, bondzo lapin.  
Pâtche euverte,  
Pâtche flerète.*

*A vie crètrè è parto foeilli,  
A vie li vartcheule è li coutchu fleri,*

*On chin vèni le mè d'avri  
To chin l'annonchè le forie.*

Au temps de Pâques, tous les ans  
Les lièvres et les lapins des champs  
Courent pour faire leurs nids  
Pour fêter la saison à venir.

Prendre la mousse verte et grise  
Pour se protéger de la bise  
Faire sous ce gros buisson  
Pour ses petits une belle petite  
chambre.

Ils disent qu'ils teignent des œufs  
Avec les fleurs de dent de lion,  
Avec les pelures d'oignons  
Couleur de cuivre ou tout de brun.

Avec les hépatiques font du bleu;  
D'aussi beau, on n'a jamais vu.  
Le violet, ils le tirent de la violette  
Pour le rouge, ils déteignent  
les coccinelles.

Pour avoir le vert des  
coteaux

Font tremper des

épinards sauvages et de l'oseille !

Et puis d'un grand coup de pinceau  
Tous les œufs sont coloriés.  
Bonjour soleil, bonjour poussins,  
Bonjour œuf, bonjour lapin.  
Pâques ouvertes,  
Pâques fleuries.

A voir grandir et partout feuiller,  
A voir les perce-neige et les  
primevères fleurir,  
On sent venir le mois d'avril  
Tout ça annonce le printemps.

